

УДК 80

## СТРУКТУРА И ТИПОЛОГИЯ АНГЛИЙСКИХ СЛОЖНЫХ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ, ОБОЗНАЧАЮЩИХ РАСТЕНИЯ

© Д.В. Гюрникова

*Аннотация.* Приведены результаты структурно-семантического анализа английских сложных существительных, обозначающих растения. Описана их классификация по выделенным типам словосложения в соответствии с критериями, определенными В.Д. Аракиным. Отмечено, что большинство сложных существительных, обозначающих растения, относится к типу словосложения «*IAβ* – двухкомпонентные, соединенные посредством примыкания, с атрибутивным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в постпозиции».

*Ключевые слова:* сложные существительные, словообразование, структурные модели, лексикосемантические группы, типология словосложения, классификация сложных существительных

Сложные имена существительные, употребляемые в английском языке, довольно подробно исследованы в лингвистической литературе. Сложное слово находится на стыке двух грамматических пластов – морфологии и синтаксиса. Возможно именно поэтому, несмотря на интерес к изучению сложных слов, до сих пор остаются не до конца исследованными некоторые проблемы, связанные с ними.

Отдельные аспекты английских сложных существительных разрабатывались в рамках структурно-семантического, психолингвистического, ономаσιологического и когнитивно-дискурсивного подходов.

Формирование семантики сложных слов в современном английском языке рассмотрены в исследованиях В.Д. Аракина, Л.В. Бабиной, А.А. Залевской, Е.С. Кубряковой, Н.А. Кобриной, Е.М. Поздняковой Д.А. Шепелевой и других ученых.

Д.А. Шепелевой определены когнитивные модели, лежащие в основе семантики сложных слов, образованных по схеме N+N, и когнитивные механизмы, обеспечивающие формирование значений сложных слов указанного типа в современном английском языке [1].

Анализ англо-русских словарей под редакцией Ж.-К. Корбея, В.К. Мюллера, С.И. Карантирова [2–4] и ряда интернет-источников позволил отобрать 260 сложных имен существительных, обозначающих растения.

Подробный структурно-семантический анализ выбранных компози- тов ранее был представлен нами в статье «Способы создания английских сложных существительных, обозначающих растения» [5]. Изучив способы словообразования данных слов, мы выяснили, что все они образованы путем словосложения, нет ни одного, которое было бы образовано посредством словопроизводства. Чаще всего сложные существительные, обозначающие растения, пишутся раздельно (59,3 %). Наиболее малочисленные группы составляют названия растений, которые пишутся смешанным образом (*yard-long bean*), посредством предлога или союза (*lily-of-the-valley*) или имеют два варианта написания (*water-lily/water lily*).

Среди рассмотренных нами сложных существительных, обозначающих растения, были выделены следующие структурные модели: N+N, Adj+N, Adv+Adj, V+N, N+V, N+Adj, N+i/o/s+N, N+Preposition+N, Numeral+N, V+Pronoun+not. Основная часть сложных существительных, обозначающих растения, имеет структуру «основа существительного + основа существительного» (63 %), что И.Н. Кабанова определяет как одну из особенностей английского словосложения [6].

Практически во всех английских сложных существительных левый – определяющий компонент (модификатор) определяет правый (опорный компонент). Опорный компонент всегда находится справа, и именно от него все сложное слово наследует большую часть семантической и синтаксической информации [7].

Одной из лексикосемантических групп, определяемых компонентом-модификатором английских сложных слов, является лексикосемантическая группа «растения».

В данной статье предпринята попытка классификации сложных существительных, обозначающих растения, по типам словосложения.

Определяя типологию словосложения, В.Д. Аракин раскрывает понятие «тип сложного слова» как единицу сопоставления. При этом он исходит из тех признаков и свойств, которые присущи сложному слову как особой лексической единице словарного состава языка, образующей вместе с другими сложными словами микросистему языка [8].

Согласно В.Д. Аракину, тип сложного слова может быть охарактеризован следующими критериями, взятыми в их взаимосвязи:

- 1) числом основ – компонентов, образующих сложное слово, – двухкомпонентные (I), трехкомпонентные и т. д. (II);
- 2) способом соединения компонентов – примыкание (агглютинация) (A), соединение с помощью соединительной морфемы (B), соединение с помощью служебных слов (предлогов, союзов) (C);
- 3) характером синтаксической связи, с помощью которой образовано сложное слово, – предикативная (a), атрибутивная (b), объектная (c);

4) положением основного и второстепенного компонентов – в препозиции ( $\alpha$ ) или в постпозиции ( $\beta$ ) [8].

Предложенная В.Д. Аракиным система критериев позволила выделить тридцать шесть типов словосложения английских сложных существительных:

– двухкомпонентные, соединенные посредством примыкания, с предикативным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в препозиции ( $IA\alpha\alpha$ ). Например: Johnny Jump up – Анютины глазки;

– двухкомпонентные, соединенные посредством примыкания, с предикативным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в постпозиции ( $IA\alpha\beta$ ). Например: bindweed – вьюнок, honeysuckle (honey-suckle) – жимолость;

– двухкомпонентные, соединенные посредством примыкания, с атрибутивным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в препозиции ( $IAb\alpha$ ). Например: hedge pink – мыльнянка лекарственная; мыльная трава, marigold – календула, ноготок, snap-dragon – львиный зев;

– двухкомпонентные, соединенные посредством примыкания, с атрибутивным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в постпозиции ( $IAb\beta$ ). Например: apple tree – яблоня, blackberry – ежевика, dog-rose – шиповник;

– двухкомпонентные, соединенные с помощью соединительной морфемы, с предикативным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в постпозиции ( $IB\alpha\beta$ ). Например: passiflora – страстоцвет;

– двухкомпонентные, соединенные с помощью соединительной морфемы, с атрибутивным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в постпозиции ( $IBb\beta$ ). Например: cauliflower – цветная капуста, cranesbill – герань;

– двухкомпонентные, соединенные с помощью служебных слов, с атрибутивным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в препозиции ( $ICb\alpha$ ). Например: cedar of Lebanon – ливанский кедр, lily-of-the-valley – ландыш;

– трехкомпонентные и более, соединенные посредством примыкания, с предикативным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в препозиции ( $IIA\alpha\alpha$ ). Например: forget-me-not – незабудка;

– трехкомпонентные и более, соединенные посредством примыкания, с атрибутивным характером синтаксической связи, с положением

основного компонента в постпозиции (*IIAbβ*). Например: *fiddlehead fern* – папоротник, *ox-eye daisy* – ромашка «бычий глаз», *purple-king-palm* – фиолетовая королевская пальма;

– трехкомпонентные и более, соединенные с помощью служебных слов, с атрибутивным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в постпозиции (*IICbβ*). Например: *bird of paradise flower* – стрелиция.

Из двухкомпонентных сложных существительных не представлены слова, образованные по типам: «*IAca* и *IAcβ* – соединенные посредством примыкания, с объектным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в препозиции, а также в постпозиции», «*IVaa* и *IVba* – соединенные с помощью соединительной морфемы, как с предикативным, так и с атрибутивным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в препозиции», «*IVca* и *IVcβ* – соединенные с помощью соединительной морфемы, с объектным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в препозиции, а также в постпозиции», «*ICaa* и *ICaβ* – соединенные с помощью служебных слов, с предикативным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в препозиции и в постпозиции», «*ICbβ* – соединенные с помощью служебных слов, с атрибутивным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в постпозиции», «*ICca* и *ICcβ* – соединенные с помощью служебных слов, с объектным характером синтаксической связи с положением основного компонента в препозиции, а также в постпозиции».

Незначительно представлены трехкомпонентные сложные существительные. Среди названий растений нет сложных слов, составленных из трех и более основ, следующих типов: «*IIAaβ* – соединенные посредством примыкания, с предикативным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в постпозиции», «*IIAba* и *IIAca* – соединенные посредством примыкания, как с атрибутивным характером синтаксической связи, так и с объектным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в препозиции», «*IIAcβ* – соединенные посредством примыкания, с объектным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в постпозиции», «*IVBaα*, *IVBaβ*, *IVBaγ*, *IVBbβ*, *IVBca* и *IVBcβ* – соединенные с помощью соединительной морфемы, как с предикативным так и с атрибутивным или с объектным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в препозиции и в постпозиции», «*IICaα* и *IICaβ* – соединенные с помощью служебных слов, с предикативным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в препозиции, а также в постпозиции», «*IICba* и *IICca* – соединенные с помощью слу-

жебных слов, как с атрибутивным, так и объектным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в препозиции», «*ИСсβ* – соединенные с помощью служебных слов, с объектным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в постпозиции».

Классификация английских сложных существительных, обозначающих растения, по типам словосложения представлена в табл. 1 и на рис. 1.

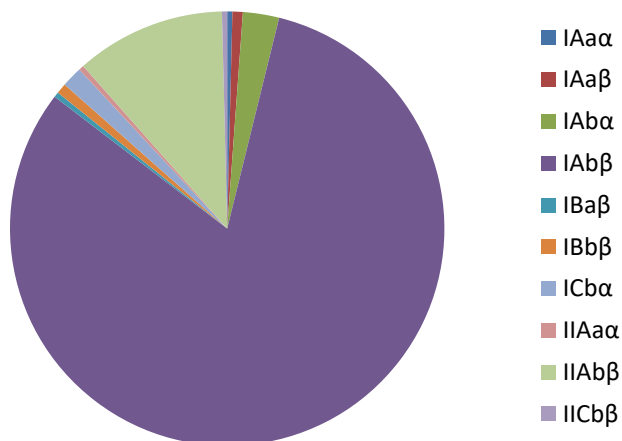
Таблица 1

Классификация английских сложных существительных, обозначающих растения, по типам словосложения

№ п/п	Тип словосложения	Количество слов	
		абс.	%
1	<i>IAaa</i>	1	0,4
2	<i>IAaβ</i>	2	0,8
3	<i>IAbα</i>	7	2,7
4	<i>IAbβ</i>	212	81,5
5	<i>IVaβ</i>	1	0,4
6	<i>IVbβ</i>	2	0,8
7	<i>ICbα</i>	4	1,5
8	<i>IIAaa</i>	1	0,4
9	<i>IIAbβ</i>	29	11,1
10	<i>IIСbβ</i>	1	0,4
	Всего слов	260	100

Таким образом, проведенный анализ дает возможность утверждать, что подавляющее большинство сложных существительных, обозначающих растения, относится к типу словосложения «*IAbβ* – двухкомпонентные, соединенные посредством примыкания, с атрибутивным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в постпозиции» (81,5 %). Более десяти процентов (11,1 %) от общего числа названий составляют слова, образованные по модели «*IIAbβ* – трехкомпонентные и более, соединенные посредством примыкания, с атрибутивным характером синтаксической связи, с положением основного компонента в постпозиции». Незначительно представлены еще семь выделенных нами типов словосложения. Английские сложные существительные, обозначающие растения, относящиеся к двадцати семи ти-

пам, описанным в соответствии с критериями В.Д. Аракина, нами не выявлены.



**Рис. 1.** Распределение сложных существительных, обозначающих растения, по типу словосложения

### Список литературы

1. *Шепелева Д.А.* Когнитивные аспекты семантики сложного слова «существительное + существительное» в современном английском языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Тамбов, 2008.
2. Большой визуальный словарь на английском, китайском, корейском и русском языках / под общ. ред. Ж.-К. Корбея. М.: Эксмо, 2014. 1232 с.
3. *Мюллер В.К.* Англо-русский словарь. М.: Рус. яз., 1977. 1192 с.
4. Новый англо-русский и русско-английский словарь: 100 000 слов и словосочетаний / сост. С.И. Карантиров. М.: Дом Слав. кн., 2012. 991 с.
5. *Алексеева Д.В.* Способы создания английских сложных существительных, обозначающих растения // Державинский форум. 2019. Т. 3. № 9. С. 24-31.
6. *Кабанова И.Н.* Основы лексикологии английского языка для студентов 5 курса заочного отделения. Н. Новгород: ФГБОУ ВПО «НГЛУ», 2013. 168 с.
7. *Plag I.* Word-formation in English. Cambridge: Cambridge University Press, 2003. 240 p.

8. Аракин В.Д. Сравнительная типология английского и русского языков. М.: ФИЗМАТЛИТ, 2005. 232 с.

Статья поступила в редакцию 07.06.2021  
Одобрена после рецензирования 02.07.2021  
Принята к публикации 07.09.2021

**Информация об авторе:**

**Тюрникова Дарья Владимировна**, магистрант по направлению подготовки «Филология», Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина, г. Тамбов, Российская Федерация, [dasha\\_alekc@mail.ru](mailto:dasha_alekc@mail.ru)

**STRUCTURE AND TYPOLOGY OF ENGLISH COMPOUND NOUNS DENOTING PLANTS**

**Darya V. Tyurnikova**, Master's Degree Student in "Philology" Programme, Derzhavin Tambov State University, Tambov, Russian Federation, [dasha\\_alekc@mail.ru](mailto:dasha_alekc@mail.ru)

*Abstract.* We present the results of structural and semantic analysis of English compound nouns denoting plants. We describe their classification according to the types of word composition which is described in accordance with the criteria defined by V.D. Arakin. We note that most of the compound nouns denoting plants belong to the type of word composition "IAbB – two-component, connected by adjacency, with the attributive nature of the syntactic connection, and the postposition of main component".

*Keywords:* compound noun, word formation, structural models, lexico-semantic groups, word composition typology, complex nouns classification

The article was submitted 07.06.2021  
Approved after reviewing 02.07.2021  
Accepted for publication 07.09.2021